

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 52/2017

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 52/2017

THE WATER PROTECTION ACT
(C.C.S.M. c. W65)

Aquatic Invasive Species Regulation

Regulation 173/2015
Registered October 28, 2015

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Aquatic invasive species
- 3 Watercraft requirements
- 4 Exception to watercraft requirements
- 5 Motor vehicle requirements
- 6 Aircraft requirements
- 7 Water-related equipment requirements
- 8 Exception to requirements re water-related equipment
- 9 Transportation authorization
- 10 Reporting requirement
- 11 Duties of commercial bait harvester
- 12 Duties of commercial bait dealers
- 13 Central Control Zone
- 14 Whiteshell Control Zone
- 15 Buffalo Bay Control Zone
- 16 Winnipeg River Control Zone
- 16.1 Nelson River Control Zone
- 16.2 Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone
- 17 Watercraft decontamination in control zones
- 18 Decontaminating water-related equipment used in control zone
- 19 Storage of aircraft

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX
(c. W65 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes

Règlement 173/2015
Date d'enregistrement : le 28 octobre 2015

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Espèces aquatiques envahissantes
- 3 Exigences — bateaux
- 4 Exceptions
- 5 Exigences — véhicules automobiles
- 6 Exigences — aéronefs
- 7 Exigences — matériel nautique
- 8 Exceptions
- 9 Autorisation de transport
- 10 Exigence — avis
- 11 Obligations des personnes qui prennent des appâts
- 12 Obligations des vendeurs d'appâts
- 13 Zone réglementée du Centre
- 14 Zone réglementée du Whiteshell
- 15 Zone réglementée de la baie Buffalo
- 16 Zone réglementée de la baie rivière Winnipeg
- 16.1 Zone réglementée du fleuve Nelson
- 16.2 Zone réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar
- 17 Décontamination des bateaux utilisés dans une zone réglementée
- 18 Décontamination du matériel nautique utilisé dans une zone réglementée
- 19 Entreposage d'aéronefs

20	Disposal of bait in control zone
21	Restrictions on water removed from control zone
22	Application
23	Exception for emergency service providers
24	Control station signs
25	Serving orders
26	Certified service providers
27	Exceptions to prohibitions re aquatic invasive species
27.1	Exemptions
28	Coming into force

20	Élimination d'appâts dans une zone réglementée
21	Interdiction — déversement de l'eau provenant d'une zone réglementée
22	Application
23	Exception — fournisseurs de services d'urgence
24	Panneaux aux postes de contrôle
25	Signification des ordres
26	Fournisseurs de service accrédités
27	Exceptions
27.1	Exemptions
28	Entrée en vigueur

SCHEDULES

ANNEXES

PART 1

PARTIE 1

INTERPRETATION

INTERPRÉTATION

Definitions

1(1) The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Water Protection Act*. (« *Loi* »)

"**anti-fouling paint**" means a paint that is treated with biocides or other products that are intended to prevent the attachment of organisms or slow the growth of organisms. (« peinture antisalissure »)

"**aquatic plant**" means a plant that grows in water, saturated soils or seasonally saturated soils, and includes algae. (« plante aquatique »)

"**bait**" means a live or dead organism that is placed on a hook or in a trap to lure or entice fish. (« appât »)

"**commercial bait dealer**" means the holder of a commercial live bait dealer licence. (« vendeur d'appâts »)

"**commercial bait harvester**" means the holder of

(a) a commercial bait fish fishing licence; or

(b) a commercial leech harvesting licence.
(« personne qui prend des appâts »)

Définitions

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **appât** » Organisme mort ou vivant placé sur un hameçon ou dans un piège dans le but d'attirer les poissons. ("bait")

« **Loi** » *La Loi sur la protection des eaux*. ("Act")

« **ministère** » Le ministère relevant du ministre. ("department")

« **peinture antisalissure** » Peinture traitée au moyen de biocides ou d'autres produits conçus pour empêcher le dépôt d'organismes ou pour ralentir leur croissance. ("anti-fouling paint")

« **personne qui prend des appâts** » Titulaire d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts ou d'un permis de récolte commerciale de sangsues. ("commercial bait harvester")

« **plante aquatique** » Plante croissant dans l'eau ou dans les sols saturés de façon saisonnière ou non. La présente définition vise notamment les algues. ("aquatic plant")

"**control zone**" means a control zone established under Part 3. (« zone réglementée »)

"**department**" means the department of government over which the minister presides. (« ministère »)

1(2) The following items are prescribed as water-related equipment:

- (a) anchors;
- (b) buoys;
- (c) ropes and cables used to moor watercraft and aircraft;
- (d) fish finders and other sonar equipment;
- (e) scientific equipment used to take water samples or take measurements in water;
- (f) towels, cloths or other items used to wipe or dry a conveyance or water related equipment;
- (g) any type of pump used to remove or move water from a container, float, pontoon or water body;
- (h) construction equipment and industrial equipment that is used in a water body.

1(3) For the purposes of this regulation,

- (a) a watercraft is completely dry if
 - (i) there is no detectable water on the exterior or interior surfaces of the watercraft, and
 - (ii) no dampness can be felt on the interior of the watercraft; and
- (b) water-related equipment is completely dry if there is no detectable water on the equipment and no dampness can be felt on the equipment.

M.R. 52/2017

« **vendeur d'appâts** » Titulaire d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants. ("commercial bait dealer")

« **zone réglementée** » Zone établie en vertu de la partie 3. ("control zone")

1(2) Constituent du matériel nautique :

- a) les ancres;
- b) les bouées;
- c) les câbles et les cordes utilisés pour amarrer les bateaux et les aéronefs;
- d) les détecteurs de poissons et le matériel sonar;
- e) le matériel scientifique utilisé pour prélever des échantillons d'eau ou pour prendre des mesures dans l'eau;
- f) le matériel utilisé pour essuyer ou sécher un moyen de transport ou du matériel nautique, y compris les serviettes et les chiffons;
- g) les pompes utilisées pour enlever ou transporter de l'eau provenant d'un contenant, d'un flotteur, d'un ponton ou d'un plan d'eau;
- h) le matériel de construction et industriel utilisé dans un plan d'eau.

1(3) Pour l'application du présent règlement :

- a) un bateau a séché complètement si aucune eau ne peut être décelée sur ses surfaces extérieures ou intérieures et si ses surfaces intérieures ne sont pas du tout humides au toucher;
- b) le matériel nautique a séché complètement si aucune eau ne peut y être décelée et s'il n'est pas du tout humide au toucher.

R.M. 52/2017

Aquatic invasive species

2(1) The species set out in Schedule A to this regulation are designated as aquatic invasive species.

2(2) A reference in this regulation to an aquatic invasive species by its common name set out in Column 2 of Schedule A is to be read as a reference to the scientific name of that species that is set out in Column 3 of Schedule A.

M.R. 52/2017

Espèces aquatiques envahissantes

2(1) Les espèces énumérées à l'annexe A du présent règlement sont désignées à titre d'espèces aquatiques envahissantes.

2(2) Dans le présent règlement, toute mention d'une espèce aquatique envahissante par son nom commun figurant à la colonne 2 de l'annexe A vaut mention de son nom scientifique figurant à la colonne 3 de la même annexe.

R.M. 52/2017

PART 2

PARTIE 2

GENERAL PROVISIONS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Watercraft requirements

3(1) Before placing a watercraft into a water body, a person must inspect the watercraft and

(a) ensure that the watercraft is free of aquatic invasive species, aquatic plants and mud; and

(b) remove any standing water from the watercraft and dispose of that water on land so that it does not drain into a water body.

3(2) When a person removes a watercraft from a water body, he or she must

(a) inspect the watercraft and remove any aquatic invasive species and aquatic plants from the watercraft, unless the person has obtained a transportation authorization under section 9;

(b) remove or open all drain plugs on the watercraft and all valves or other devices used to drain water from the watercraft, other than plugs used in kitchen or washroom facilities on the watercraft;

(c) if the watercraft has an outboard motor or an inboard/outboard motor, drain all water from the motor;

(d) if the watercraft has ballast tanks, drain all water from the ballast tanks; and

(e) drain all water from live wells and other compartments that may collect water;

before the watercraft is transported away from the shore of the water body.

3(3) When transporting a watercraft on land, a person must

(a) ensure that the drain plug and all valves or other devices used to drain water from the watercraft are removed or left open, other than plugs used in kitchen or washroom facilities on the watercraft; and

Exigences — bateaux

3(1) Toute personne qui a l'intention de placer un bateau dans un plan d'eau l'inspecte préalablement et prend les mesures suivantes :

a) elle veille à ce qu'il soit exempt d'espèces aquatiques envahissantes, de plantes aquatiques et de boue;

b) elle y enlève toute eau stagnante et l'élimine sur la terre ferme pour éviter qu'elle ne se déverse dans un plan d'eau.

3(2) Il est interdit de transporter loin de la rive d'un plan d'eau un bateau qui en a été retiré sans d'abord :

a) l'inspecter et enlever les espèces aquatiques envahissantes et les plantes aquatiques, sauf dans le cas où une autorisation de transport a été délivrée en vertu de l'article 9;

b) enlever ou ouvrir les bouchons de vidange ainsi que les valves et les autres dispositifs servant à l'évacuation de l'eau, à l'exception des bouchons utilisés dans la cuisine et la salle de bain;

c) si le bateau est muni d'un moteur hors-bord ou semi-hors-bord, évacuer toute l'eau qui s'y trouve;

d) si le bateau est muni de citernes de ballast, évacuer toute l'eau qui s'y trouve;

e) vider les viviers et les autres compartiments dans lesquels peut s'accumuler de l'eau.

3(3) La personne qui transporte un bateau par voie terrestre veille à ce que :

a) les bouchons de vidange ainsi que les valves et les autres dispositifs servant à l'évacuation de l'eau soient enlevés ou ouverts, à l'exception des bouchons utilisés dans la cuisine et la salle de bain;

(b) ensure that the motor vehicle and any trailer transporting the watercraft are free of aquatic invasive species and aquatic plants.

Exception to watercraft requirements

4(1) Subject to subsection (2), the requirements of section 3 do not apply when

(a) a watercraft is removed from a water body and left on the shore, or in close proximity to the same water body from which the watercraft was removed; and

(b) the watercraft is not moved from the area referred to in clause (a) before it is placed in the same water body at the same access point where it was removed from the water body.

4(2) Despite subsection (1), a person must remove any aquatic invasive species from a watercraft before placing it into a water body or removing it from a water body.

Motor vehicle requirements

5 Before a motor vehicle enters a water body, the operator of the vehicle must inspect the vehicle and ensure that it is free of aquatic invasive species, aquatic plants and mud.

Aircraft requirements

6(1) Immediately before taking off from a water body, the operator of an aircraft must inspect the aircraft and remove all aquatic invasive species, aquatic plants and mud from the aircraft's cables, wires, ropes and anchor, and the aircraft's floats or pontoons.

6(2) If water is drained from the float or pontoon of an aircraft, the water must be collected in a container and disposed on land so that it does not drain into a water body.

Water-related equipment requirements

7(1) Before placing water-related equipment into a water body, a person must inspect the equipment and

(a) ensure that it is free of aquatic invasive species, aquatic plants and mud; and

b) le véhicule automobile et toute remorque soient exempts d'espèces aquatiques envahissantes et de plantes aquatiques.

Exceptions

4(1) Sous réserve du paragraphe (2), les exigences prévues à l'article 3 ne s'appliquent pas dans le cas suivant :

a) un bateau est retiré d'un plan d'eau et entreposé sur la rive ou à proximité du plan d'eau;

b) il n'est pas déplacé de la zone visée à l'alinéa a) avant d'être replacé dans le même plan d'eau, au même point d'accès.

4(2) Quiconque place un bateau dans un plan d'eau ou y retire un bateau enlève de ce dernier les espèces aquatiques envahissantes.

Exigences — véhicules automobiles

5 Tout conducteur qui a l'intention de placer un véhicule automobile dans un plan d'eau l'inspecte préalablement et veille à ce qu'il soit exempt d'espèces aquatiques envahissantes, de plantes aquatiques et de la boue.

Exigences — aéronefs

6(1) Il est interdit de faire décoller un aéronef d'un plan d'eau sans l'inspecter et retirer les espèces aquatiques envahissantes, les plantes aquatiques et la boue de ses câbles, de ses fils, de ses cordes, de son ancre et de ses flotteurs.

6(2) L'eau retirée des flotteurs d'un aéronef est recueillie dans un contenant et éliminée sur la terre ferme pour éviter qu'elle ne se déverse dans un plan d'eau.

Exigences — matériel nautique

7(1) Toute personne qui a l'intention de placer du matériel nautique dans un plan d'eau l'inspecte préalablement et prend les mesures suivantes :

a) elle veille à ce qu'il soit exempt d'espèces aquatiques envahissantes et de plantes aquatiques;

(b) remove any standing water from the equipment and dispose of that water on land so that it does not drain into a water body.

7(2) When a person removes water-related equipment from a water body, he or she must

(a) inspect the equipment and remove all aquatic invasive species and aquatic plants from the equipment, unless the person has obtained a transportation authorization under section 9; and

(b) drain all water from the equipment, except as permitted under subsection (4);

before the equipment is transported away from the shore of the water body.

7(3) When water-related equipment has been removed from a water body, a person must not place the equipment into another water body

(a) unless the equipment is completely dry; or

(b) it has been decontaminated

(i) in accordance with Schedule B, in the case of a dock, boat lift or trailer for watercraft, or

(ii) in accordance with Schedule C, in the case of any other water-related equipment.

7(4) Clause (2)(b) does not apply when water is removed from a water body in a water tank, water-hauling equipment or water-testing equipment.

Exception to requirements re water-related equipment

8(1) Subject to subsection (2), the requirements of section 7 do not apply when

(a) water-related equipment is removed from a water body and left on the shore, or in close proximity to the same water body from which the equipment was removed; and

b) elle y enlève toute eau stagnante et l'élimine sur la terre ferme pour éviter qu'elle ne se déverse dans un plan d'eau.

7(2) Il est interdit de transporter loin de la rive d'un plan d'eau du matériel nautique qui en a été retiré sans d'abord :

a) l'inspecter et enlever les espèces aquatiques envahissantes et les plantes aquatiques, sauf dans le cas où une autorisation de transport a été délivrée en vertu de l'article 9;

b) enlever toute l'eau du matériel, sauf dans la mesure permise par le paragraphe (4).

7(3) Il est interdit de placer du matériel nautique qui a été retiré d'un plan d'eau dans un autre plan d'eau avant de prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

a) l'assécher complètement;

b) le décontaminer :

(i) conformément à l'annexe B, s'il s'agit d'un quai, d'un ascenseur à bateaux ou d'une remorque,

(ii) conformément à l'annexe C, s'il s'agit de tout autre matériel nautique.

7(4) L'alinéa (2)b) ne s'applique pas si de l'eau est retirée d'un plan d'eau en vue d'être placée dans des réservoirs d'eau ou du matériel de transport d'eau ou de vérification de la qualité de l'eau.

Exceptions

8(1) Sous réserve du paragraphe (2), les exigences prévues à l'article 7 ne s'appliquent pas dans le cas suivant :

a) le matériel nautique est retiré d'un plan d'eau et entreposé sur la rive ou à proximité du plan d'eau;

(b) the equipment is not moved from the area referred to in clause (a) before it is placed in the same water body at the same access point where it was removed from the water body.

8(2) Despite subsection (1), a person must remove any aquatic invasive species from water-related equipment before placing it into a water body or removing it from a water body.

Transportation authorization

9(1) A person may obtain a written authorization from the department that authorizes the person to transport a watercraft or water-related equipment that contains aquatic invasive species from a water body for decontamination at a different location.

9(2) A transportation authorization must contain the following information:

(a) the location of the watercraft or water-related equipment;

(b) the location where the person will transport the watercraft or water-related equipment for decontamination;

(c) the deadline for the watercraft or water-related equipment to be decontaminated.

9(3) Department officials may impose such terms and conditions on a transportation authorization that they consider appropriate in order to prevent the spread of an aquatic invasive species.

9(4) A person who holds an authorization

(a) must have the authorization in his or her possession at all times until the watercraft or water-related equipment has been decontaminated;

(b) must comply with all terms and conditions imposed on the authorization; and

(c) must not place the watercraft or water-related equipment in a water body until it has been decontaminated in accordance with this regulation or in the manner specified in the authorization.

b) le matériel n'est pas déplacé de la zone visée à l'alinéa a) avant d'être replacé dans le même plan d'eau au même point d'accès.

8(2) Quiconque place du matériel nautique dans un plan d'eau ou y retire du matériel enlève de ce dernier les espèces aquatiques envahissantes.

Autorisation de transport

9(1) Toute personne peut obtenir une autorisation écrite du ministère lui permettant de transporter d'un plan d'eau vers un autre endroit, à des fins de décontamination, un bateau ou du matériel nautique où se trouvent des espèces aquatiques envahissantes.

9(2) L'autorisation de transport contient les renseignements suivants :

a) l'endroit où se trouve le bateau ou le matériel nautique;

b) l'endroit où sera transporté le bateau ou le matériel nautique en vue de sa décontamination;

c) le délai applicable à la décontamination.

9(3) Les agents du ministère peuvent assortir l'autorisation de transport des conditions qu'ils jugent indiquées afin de freiner la propagation d'espèces aquatiques envahissantes.

9(4) Les titulaires de l'autorisation :

a) la gardent en leur possession en tout temps jusqu'à ce que le bateau ou le matériel nautique soit décontaminé;

b) se conforment aux conditions dont elle est assortie;

c) ne peuvent placer le bateau ou le matériel nautique dans un plan d'eau tant qu'il n'a pas été décontaminé conformément au présent règlement ou à l'autorisation.

9(5) A person who holds an authorization does not contravene the Act or a provision of this regulation if

(a) he or she transports the watercraft or water-related equipment in accordance with all terms and conditions of the authorization; and

(b) the watercraft or water-related equipment is decontaminated by the deadline set out in the authorization.

M.R. 52/2017

Reporting requirement

10(1) Subject to subsection (2), a person who discovers an aquatic invasive species in Manitoba must notify the AIS director as soon as practicable and provide all information he or she has about it.

10(2) Except as provided in subsection (3), a person is not required to notify the AIS director if he or she discovers an aquatic invasive species in a control zone that has been established for that species.

10(3) A person must notify the AIS director if he or she discovers

(a) a zebra mussel or a spiny waterflea in the Nelson River Control Zone; or

(b) a zebra mussel in the Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone.

M.R. 52/2017

Duties of commercial bait harvester

11(1) Before leaving the shore of the water body, a commercial bait harvester who has harvested live bait must remove the bait from a container holding water from the water body in which the bait was harvested and transfer it to a separate container that contains only potable water or ground water.

9(5) Les titulaires de l'autorisation ne contreviennent pas à la *Loi* ou à une autre disposition du présent règlement dans le cas suivant :

a) ils transportent le bateau ou le matériel nautique conformément aux conditions que prévoit l'autorisation;

b) le bateau ou le matériel nautique est décontaminé dans le délai prévu par l'autorisation.

R.M. 52/2017

Exigence — avis

10(1) Sous réserve du paragraphe (2), quiconque découvre une espèce aquatique envahissante au Manitoba en avise le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes dans les plus brefs délais et lui communique les renseignements qu'il possède à ce sujet.

10(2) Sous réserve du paragraphe (3), la personne qui découvre une espèce aquatique envahissante dans une zone réglementée n'est pas tenue d'en aviser le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes si la zone est établie pour cette espèce.

10(3) La personne qui découvre une moule zébrée ou un cladocère épineux dans la zone réglementée de la rivière Nelson ou une moule zébrée dans la zone réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar est tenue d'en aviser le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes.

R.M. 52/2017

Obligations des personnes qui prennent des appâts

11(1) Les personnes qui prennent des appâts vivants et les déposent dans des contenants remplis d'eau provenant du plan d'eau où la collecte a eu lieu sont tenues, avant de quitter la rive du plan d'eau, de les transférer dans un autre contenant rempli uniquement d'eau potable ou souterraine.

11(2) A commercial bait harvester may sell bait to an individual or a commercial bait dealer only if the bait is sold in a container or receptacle that contains only potable water or ground water.

M.R. 52/2017

Duties of commercial bait dealers

12 A commercial bait dealer must

- (a) store live bait in a container or receptacle that contains only potable water or ground water; and
- (b) sell live bait in a container or receptacle that contains only potable water or ground water.

11(2) Les personnes qui prennent des appâts vivants doivent les déposer dans des contenants remplis uniquement d'eau potable ou souterraine en vue de les vendre à des particuliers ou à des vendeurs d'appâts.

R.M. 52/2017

Obligations des vendeurs d'appâts

12 Les vendeurs d'appâts :

- a) entreposent les appâts vivants dans des contenants remplis uniquement d'eau potable ou souterraine;
- b) vendent les appâts vivants dans des contenants remplis uniquement d'eau potable ou souterraine.

PART 3

PARTIE 3

CONTROL ZONES

ZONES RÉGLEMENTÉES

Central Control Zone

13(1) The Central Control Zone consists of the following:

(a) the portion of the Red River from the United States border to its entry into Lake Winnipeg, including all lakes, rivers, channels and other water bodies through which that portion of the Red River passes, as well as the Red River Floodway and all associated channels and outlets;

(b) Lake Winnipeg;

(c) the portion of the Winnipeg River from the Pine Falls generating station to its entry into Lake Winnipeg;

(d) the portion of the Saskatchewan River from the Grand Rapids generating station to its entry into Lake Winnipeg;

(e) the portion of each tributary that flows into a water body set out in any of clauses (a) to (d), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

13(2) The Central Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of zebra mussels and spiny waterflea.

M.R. 52/2017

Zone réglementée du Centre

13(1) La zone réglementée du Centre se compose :

a) de la partie de la rivière Rouge à partir de la frontière des États-Unis jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg, y compris les lacs, les rivières, les chenaux et les autres plans d'eau que traverse cette partie, ainsi que le canal de dérivation de la rivière Rouge et ses chenaux;

b) du lac Winnipeg;

c) de la partie de la rivière Winnipeg à partir de la centrale électrique de Pine Falls jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg;

d) de la partie de la rivière Saskatchewan à partir de la centrale électrique de Grand Rapids jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg;

e) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau figurant aux alinéas a) à d), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

13(2) La zone réglementée du Centre est établie afin de prévenir l'introduction de moules zébrées et de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

R.M. 52/2017

Whiteshell Control Zone

14(1) The Whiteshell Control Zone consists of

- (a) Betula Lake;
- (b) Jessica Lake;
- (c) White Lake;
- (d) the portion of the Whiteshell River from Jessica Lake to Betula Lake; and
- (e) the portion of each tributary that flows into a water body set out in any of clauses (a) to (d), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

14(2) The Whiteshell Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of black algae.

M.R. 52/2017

Buffalo Bay Control Zone

15(1) The Buffalo Bay Control Zone consists of

- (a) the portion of Buffalo Bay in Lake of the Woods that is located in Manitoba; and
- (b) the portion of every tributary that flows into Buffalo Bay, from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

15(2) The Buffalo Bay Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of spiny waterflea.

M.R. 52/2017

Zone réglementée du Whiteshell

14(1) La zone réglementée du Whiteshell se compose :

- a) du lac Betula;
- b) du lac Jessica;
- c) du lac White;
- d) de la partie de la rivière Whiteshell à partir du lac Jessica jusqu'au lac Betula;
- e) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau figurant aux alinéas a) à d), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

14(2) La zone réglementée du Whiteshell est établie afin de prévenir l'introduction d'algues noires et de freiner leur propagation.

R.M. 52/2017

Zone réglementée de la baie Buffalo

15(1) La zone réglementée de la baie Buffalo se compose :

- a) de la partie de la baie Buffalo située au Manitoba, dans le lac des Bois;
- b) de la partie de chaque affluent qui se jette dans la baie Buffalo, à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

15(2) La zone réglementée de la baie Buffalo est établie afin de prévenir l'introduction de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

R.M. 52/2017

Winnipeg River Control Zone

16(1) The Winnipeg River Control Zone consists of

(a) the portion of the Winnipeg River from the Ontario border to the Pine Falls generating station, including all lakes, rivers, channels and other water bodies through which that portion of the Winnipeg River passes; and

(b) the portion of each tributary that flows into a water body set out in clause (a), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

16(2) The Winnipeg River Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of spiny waterflea.

M.R. 52/2017

Nelson River Control Zone

16.1(1) The Nelson River Control Zone consists of the following:

(a) the Nelson River from Lake Winnipeg to its entry into Hudson Bay, including all lakes, rivers, channels and other water bodies through which the Nelson River passes;

(b) Kiskitto Lake;

(c) Kiskittogisu Lake;

(d) Scatch Lake;

(e) Goose Hunting Lake;

(f) Cauchon Lake;

(g) Prud'homme Lake;

(h) Archibald Lake;

(i) Bruneau Lake;

(j) Bulger Lake;

(k) Walker Lake;

(l) Drunken Lake;

(m) Hill Lake;

Zone réglementée de la rivière Winnipeg

16(1) La zone réglementée de la rivière Winnipeg se compose :

a) de la partie de la rivière Winnipeg à partir de la frontière de l'Ontario jusqu'à la centrale électrique de Pine Falls, y compris les lacs, les rivières, les chenaux et les autres plans d'eau que traverse cette partie;

b) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau figurant à l'alinéa a), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

16(2) La zone réglementée de la rivière Winnipeg est établie afin de prévenir l'introduction de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

R.M. 52/2017

Zone réglementée du fleuve Nelson

16.1(1) La zone réglementée du fleuve Nelson se compose :

a) du fleuve Nelson à partir du lac Winnipeg jusqu'à son embouchure dans la baie d'Hudson, y compris les lacs, les rivières, les chenaux et les autres plans d'eau que traverse ce fleuve;

b) du lac Kiskitto;

c) du lac Kiskittogisu;

d) du lac Scatch;

e) du lac Goose Hunting;

f) du lac Cauchon;

g) du lac Prud'homme;

h) du lac Archibald;

i) du lac Bruneau;

j) du lac Bulger;

k) du lac Walker;

l) du lac Drunken;

m) du lac Hill;

(n) the portion of each tributary that flows into a water body set out in any of clauses (a) to (m), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

16.1(2) The Nelson River Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of zebra mussels and spiny waterflea.

M.R. 52/2017

Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone

16.2(1) The Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone consists of the following:

(a) the portion of the Saskatchewan River from the Saskatchewan border to the Grand Rapids generating station, including all lakes, rivers, channels and other water bodies through which that portion of the Saskatchewan River passes;

(b) Cedar Lake;

(c) South Moose Lake;

(d) North Moose Lake;

(e) East Moose Lake;

(f) Red Earth Lake;

(g) Driftwood Lake;

(h) Traders Lake;

(i) the portion of each tributary that flows into a water body set out in any of clauses (a) to (h), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

16.2(2) The Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone is established for the purpose of preventing the introduction and controlling the spread of zebra mussels.

M.R. 52/2017

n) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau figurant aux alinéas a) à m), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

16.1(2) La zone réglementée du fleuve Nelson est établie afin de prévenir l'introduction de moules zébrées et de cladocères épineux et de freiner leur propagation.

R.M. 52/2017

Zone réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar

16.2(1) La zone réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar se compose :

a) de la partie de la rivière Saskatchewan à partir de la frontière de la Saskatchewan jusqu'à la centrale électrique de Grand Rapids, y compris les lacs, les rivières, les chenaux et les autres plans d'eau que traverse cette partie;

b) du lac Cedar;

c) du lac Moose Sud;

d) du lac Moose Nord;

e) du lac Moose Est;

f) du lac Red Earth;

g) du lac Driftwood;

h) du lac Traders;

i) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau figurant aux alinéas a) à h), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

16.2(2) La zone réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar est établie afin de prévenir l'introduction de moules zébrées et de freiner leur propagation.

R.M. 52/2017

Watercraft decontamination in control zones

17(1) When a watercraft has been removed from a water body in a control zone, a person must not place the watercraft into another water body unless

- (a) the watercraft has been decontaminated at a control station;
- (b) the watercraft has been decontaminated by a certified service provider; or
- (c) the watercraft has been decontaminated in accordance with Schedule B and the watercraft is completely dry immediately before it is placed into the other water body.

17(2) For greater certainty, subsection (1) does not apply when a watercraft travels directly from one water body to another water body without being removed from the water at any point.

Decontaminating water-related equipment used in control zone

18 When water-related equipment has been removed from a water body in a control zone, a person must not place the equipment into another water body unless

- (a) the equipment has been decontaminated at a control station;
- (b) the equipment has been decontaminated by a certified service provider; or
- (c) the equipment has been decontaminated
 - (i) in accordance with Schedule B, in the case of a dock, boat lift or trailer for watercraft, or
 - (ii) in accordance with Schedule C, in the case of any other water-related equipment;

and the equipment is completely dry immediately before it is placed into the other water body.

Décontamination des bateaux utilisés dans une zone réglementée

17(1) Il est interdit de placer dans un autre plan d'eau tout bateau ayant été retiré d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée, sauf dans les cas suivants :

- a) le bateau a été décontaminé à un poste de contrôle;
- b) le bateau a été décontaminé par un fournisseur de service accrédité;
- c) le bateau a été décontaminé conformément à l'annexe B et est complètement sec lorsqu'il est placé dans l'autre plan d'eau.

17(2) Il demeure entendu que le paragraphe (1) ne s'applique pas à un bateau qui se déplace directement d'un plan d'eau à un autre sans être retiré de l'eau.

Décontamination du matériel nautique utilisé dans une zone réglementée

18 Il est interdit de placer dans un autre plan d'eau du matériel nautique ayant été retiré d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée sauf s'il est alors complètement sec et si, selon le cas :

- a) il a été décontaminé à un poste de contrôle;
- b) il a été décontaminé par un fournisseur de service accrédité;
- c) il a été décontaminé :
 - (i) conformément à l'annexe B, s'il s'agit d'un quai, d'un ascenseur à bateaux ou d'une remorque,
 - (ii) conformément à l'annexe C, s'il s'agit de tout autre type de matériel nautique.

Storage of aircraft

19 Aircraft must not be moored in the water in the Central Control Zone, the Nelson River Control Zone or the Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone for longer than 12 hours unless the aircraft's floats or pontoons have been treated with anti-fouling paint which is maintained in good condition.

M.R. 52/2017

Disposal of bait in control zone

20 A person who possesses bait in a control zone must discard any remaining bait on land before he or she leaves the shore of the water body.

M.R. 52/2017

Restrictions on water removed from control zone

21 A person who removes water from a water body in a control zone must not discharge that water into another water body or within 30 metres of another water body.

Application

22 The requirements of this Part are in addition to any other applicable requirements imposed by this regulation, including the requirements set out in sections 3, 5, 6 and 7.

Entreposage d'aéronefs

19 Il est interdit d'amarrer un aéronef dans les zones réglementées du Centre, du fleuve Nelson ou de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar pendant plus de 12 heures, sauf si ses flotteurs ont été traités au moyen d'une peinture antisalissure qui est maintenue en bon état.

R.M. 52/2017

Élimination d'appâts dans une zone réglementée

20 Toute personne qui a en sa possession des appâts dans une zone réglementée est tenue, avant de quitter la rive du plan d'eau, d'éliminer sur la terre ferme les appâts inutilisés.

R.M. 52/2017

Interdiction — déversement de l'eau provenant d'une zone réglementée

21 L'eau retirée d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée ne peut être déversée dans un autre plan d'eau ou à moins de 30 mètres de ce dernier.

Application

22 Les exigences prévues à la présente partie s'ajoutent aux exigences imposées par le présent règlement, notamment celles prévues aux articles 3, 5, 6 et 7.

PART 4

PARTIE 4

MISCELLANEOUS PROVISIONS

DISPOSITIONS DIVERSES

Exception for emergency service providers

23 Sections 3, 5, 6, 7, 17 and 18 do not apply to emergency service providers while responding to an emergency.

Control station signs

24 A control station must be identified by a sign bearing the wording "INSPECTION STATION ALL WATERCRAFT MUST REPORT".

M.R. 52/2017

Serving orders

25(1) A control order or a decontamination order may be served on a person

- (a) by personal service; or
- (b) by mail in a manner that provides the sender with an acknowledgement of receipt.

25(2) A decontamination order may be served by posting a copy of the order on the conveyance or water-related equipment that is the subject of the order.

25(3) A decontamination order served in accordance with subsection (2) is deemed to have been served three days after the day it is posted.

Certified service providers

26(1) For the purpose of clause 29.16(3)(a) of the Act, an applicant for certification and all of his or her employees who clean or treat watercraft or water-related equipment must have completed a training course provided by the department or a person that has been approved by the AIS director.

26(2) For the purpose of clauses 29.16(3)(b) and (c) of the Act, an applicant for certification must demonstrate that

- (a) he or she has the equipment necessary to decontaminate watercraft and water-related equipment in accordance with Schedules B and C; and

Exception — fournisseurs de services d'urgence

23 Les articles 3, 5, 6, 7, 17 et 18 ne s'appliquent pas aux fournisseurs de service d'urgence lorsqu'ils répondent à une urgence.

Panneaux aux postes de contrôle

24 Les postes de contrôle sont identifiés au moyen de panneaux portant la mention « POSTE D'INSPECTION — ARRÊT OBLIGATOIRE POUR L'INSPECTION DE TOUS LES BATEAUX ».

R.M. 52/2017

Signification des ordres

25(1) La signification des ordres de prévention ou de décontamination peut s'effectuer selon l'une ou l'autre des méthodes suivantes :

- a) en mains propres;
- b) par la poste, pourvu que l'expéditeur puisse obtenir un accusé de réception.

25(2) La signification des ordres de décontamination peut se faire par l'affichage d'une copie du texte sur le moyen de transport ou le matériel nautique qu'ils visent.

25(3) L'ordre signifié conformément au paragraphe (2) est réputé l'avoir été trois jours après qu'il a été affiché.

Fournisseurs de service accrédités

26(1) Pour l'application de l'alinéa 29.16(3)a) de la *Loi*, l'auteur d'une demande d'accréditation ainsi que ses employés qui nettoient ou traitent les bateaux et le matériel nautique doivent suivre avec succès un cours de formation fourni par le ministère ou par une personne qu'approuve le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes.

26(2) Pour l'application des alinéas 29.16(3)b) et c) de la *Loi*, l'auteur d'une demande d'accréditation démontre :

- a) qu'il possède le matériel nécessaire pour décontaminer les bateaux ou le matériel nautique conformément aux annexes B et C;

(b) appropriate measures are in place to prevent the discharge of effluent water into a water body.

Exceptions to prohibitions re aquatic invasive species

27(1) A person does not contravene the Act or a provision of this regulation if

(a) his or her conduct is permitted under the *Aquatic Invasive Species Regulations*, SOR/2015-121, made under the *Fisheries Act* (Canada);

(b) he or she is the AIS director or an officer or inspector or is acting under their direction;

(c) he or she transports an aquatic invasive species in a sealed container to the AIS director, an officer or an inspector for the purpose of identifying the species or reporting the presence of the species;

(d) he or she catches a member of an aquatic invasive species in a control zone while fishing and immediately returns it to the water body from which it was caught; or

(e) he or she removes an aquatic invasive species from a conveyance or water-related equipment and immediately disposes of it on land in a manner that ensures that it will not end up in a water body.

27(1.1) A person does not contravene the Act or a provision of this regulation if a member of an aquatic invasive species is found on the person's watercraft or water-related equipment in a control zone that has been established for that species

(a) while the watercraft or water-related equipment is in a water body; or

(b) while the watercraft or water-related equipment is on the shore of a water body after having been removed from the water body, as long as the watercraft or equipment is not transported away from the shore.

b) que des mesures appropriées ont été prises pour prévenir le déversement d'effluents dans un plan d'eau.

Exceptions

27(1) Par dérogation à la *Loi* ou aux autres dispositions du présent règlement, les activités qui suivent sont permises :

a) toute activité autorisée sous le régime du *Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes*, DORS/2015-121, pris en vertu de la *Loi sur les pêches* (Canada);

b) toute activité découlant de la charge de directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes, d'agent ou d'inspecteur ou toute activité exercée sous les directives d'une de ces personnes;

c) le transport d'un membre d'une espèce aquatique envahissante dans un contenant scellé en vue de le remettre au directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes, à un agent ou à un inspecteur afin qu'il soit identifié ou que sa présence soit signalée;

d) le fait de pêcher un membre d'une espèce aquatique envahissante dans une zone réglementée et de le relâcher dans le même plan d'eau;

e) le fait d'enlever un membre d'une espèce aquatique envahissante d'un moyen de transport ou de matériel nautique et de s'en défaire sur la terre ferme de manière à ce que celui-ci n'aboutisse pas dans un plan d'eau.

27(1.1) La présence d'un membre d'une espèce aquatique envahissante sur un bateau ou du matériel nautique dans une zone réglementée établie pour l'espèce en question ne constitue pas une contravention à la *Loi* ou à une autre disposition du présent règlement lorsque le bateau ou le matériel se trouve, selon le cas :

a) dans un plan d'eau;

b) sur la rive d'un plan d'eau après en avoir été retiré pourvu qu'il ne soit pas transporté ailleurs.

27(1.2) A person does not contravene the Act or a provision of this regulation if he or she is involved in the possession or transport of a member of an aquatic invasive species if the member is in the condition, if any, set out in Column 4 of Schedule A.

27(2) The requirements of this regulation do not apply to a person who holds a permit issued by the Government of Manitoba that authorizes the possession or handling of live fish if compliance with the requirements would result in death or injury to the fish.

M.R. 52/2017

Exemptions

27.1(1) The AIS director may issue a written authorization that exempts a person from complying with one or more of the requirements of a provision of this regulation.

27.1(2) An authorization may be subject to terms, conditions and time or geographic restrictions set out in the authorization.

27.1(3) A person does not contravene a provision of this regulation set out in the authorization as long as he or she complies with all terms, conditions and restrictions set out in the authorization.

M.R. 52/2017

Coming into force

28 This regulation comes into force on the same day that *The Water Protection Amendment Act (Aquatic Invasive Species)*, S.M. 2015, c. 7, comes into force.

October 28, 2015
28 octobre 2015

**Minister of Conservation and Water Stewardship/
Le ministre de la Conservation et de la Gestion des ressources hydriques,**

Tom Nevakshonoff

27(1.2) Par dérogation à la *Loi* ou aux autres dispositions du présent règlement, il est permis de participer à la possession ou au transport des membres d'une espèce aquatique envahissante qui sont visés par la condition d'exception, le cas échéant, prévue à la colonne 4 de l'annexe A.

27(2) Les exigences visées au présent règlement ne s'appliquent pas au titulaire d'un permis délivré par le gouvernement du Manitoba l'autorisant à détenir ou à manier des poissons vivants si le fait de se conformer aux exigences causerait la mort des poissons ou leur ferait subir des blessures.

R.M. 52/2017

Exemptions

27.1(1) Le directeur de la lutte contre les espèces aquatiques envahissantes peut accorder une autorisation écrite à une personne la soustrayant à l'obligation de se conformer aux dispositions du présent règlement.

27.1(2) L'autorisation peut comporter les conditions et les contraintes géographiques ou de temps qui y sont établies.

27.1(3) Une personne ne contrevient pas à une disposition du présent règlement si elle respecte les conditions et les contraintes qui sont établies dans l'autorisation.

R.M. 52/2017

Entrée en vigueur

28 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux (espèces aquatiques envahissantes)*, c. 7 des *L.M. 2015*.

SCHEDULE A
(Section 2)

AQUATIC INVASIVE SPECIES

Column 1 General Classification	Column 2 Common name	Column 3 Scientific name	Column 4 Condition
Fish	Any species of the snakehead family	Any species of the family <i>Channidae</i>	Dead and eviscerated
	Alewife	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Dead
	American gizzard shad	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Dead
	Amur sleeper	<i>Perccottus glenii</i>	Dead
	Arctic lamprey	<i>Lethenteron camtschaticum</i>	Dead
	Barbel	<i>Barbus barbus</i>	Dead
	Beluga sturgeon	<i>Huso huso</i>	Dead
	Bighead carp	<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>	Dead and eviscerated
	Bitterling	All members of the genera <i>Rhodeus</i> and <i>Tanakia</i>	Dead
	Black carp	<i>Mylopharyngodon piceus</i>	Dead and eviscerated
	Blackspotted stickleback	<i>Gasterosteus wheatlandi</i>	Dead
	Bowfin	<i>Amia calva</i>	Dead
	Brindled madtom	<i>Noturus miurus</i>	Dead
	Bullhead or Miller's thumb	<i>Cottus gobio gobio</i>	Dead
	Carp bream	<i>Abramis brama</i>	Dead
	Common dace	<i>Leuciscus leuciscus</i>	Dead
	Crucian carp	<i>Carassius carassius</i>	Dead
	Czekanowski's minnow	<i>Phoxinus czekanowskii</i>	Dead
	Eurasian minnow	<i>Phoxinus phoxinus</i>	Dead
	European chub	<i>Leuciscus cephalus</i>	Dead
	European perch	<i>Perca fluviatilis</i>	Dead
	Flathead catfish	<i>Pylodictis olivaris</i>	Dead
	Fourspine stickleback	<i>Apeltes quadracus</i>	Dead
	Freckled madtom	<i>Noturus nocturnus</i>	Dead
	Gizzard shad	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Dead
	Grass carp	<i>Ctenopharyngodon idella</i>	Dead and eviscerated
Green sunfish	<i>Lepomis cyanellus</i>	Dead	
Gudgeon	<i>Gobio gobio</i>	Dead	
Kutum	<i>Rutilus frisii</i>	Dead	

Column 1 General Classification	Column 2 Common name	Column 3 Scientific name	Column 4 Condition
	Lake chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>	Dead
	Largescale silver carp	<i>Hypophthalmichthys harmandi</i>	Dead
	Longear sunfish	<i>Lepomis megalotis</i>	Dead
	Longnose gar	<i>Lepisosteus osseus</i>	Dead
	Margined madtom	<i>Norturus insignis</i>	Dead
	Northern madtom	<i>Noturus stigmosus</i>	Dead
	Northern sunfish	<i>Lepomis peltastes</i>	Dead
	Orangespotted sunfish	<i>Lepomis humilis</i>	Dead
	Orfe or ide	<i>Leuciscus idus</i>	Dead
	Oriental weatherfish	<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>	Dead
	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>	Dead
	Pallid sturgeon	<i>Scaphirhynchus albus</i>	Dead
	Prussian carp	<i>Carassius gibelio</i>	Dead
	Rainbow smelt	<i>Osmerus mordax</i>	Dead
	Red shiner	<i>Cyprinella lutrensis</i>	Dead
	Roach	<i>Rutilus rutilus</i>	Dead
	Round goby	<i>Neogobius melanostomus</i>	Dead
	Rudd	<i>Scardinius erythrophthalmus</i>	Dead
	Ruffe	<i>Gymnocephalus cernuus</i>	Dead
	Russian sturgeon	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>	Dead
	Schneider or chub	<i>Alburnoides bipunctatus</i>	Dead
	Sea lamprey	<i>Petromyzon marinus</i>	Dead
	Shortnose sturgeon	<i>Acipenser brevirostrum</i>	Dead
	Shortnose gar	<i>Lepisosteus platostomus</i>	Dead
	Shovelnose sturgeon	<i>Scaphirhynchus platyrhynchus</i>	Dead
	Siberian sturgeon	<i>Acipenser baerii</i>	Dead
	Silver carp	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	Dead and eviscerated
	Slender madtom	<i>Noturus exilis</i>	Dead
	Spotted gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>	Dead
	Stellate sturgeon	<i>Acipenser stellatus</i>	Dead
	Sterlet sturgeon	<i>Acipenser ruthenus</i>	Dead
	Stone loach	<i>Barbatula barbatula</i>	Dead
	Stone moroko	<i>Pseudorasbora parva</i>	Dead
	Striped bass	<i>Morone saxatilis</i> and hybrids	Dead
	Swamp minnow	<i>Phoxinus phoxinus</i>	Dead
	Tench	<i>Tinca tinca</i>	Dead

Column 1 General Classification	Column 2 Common name	Column 3 Scientific name	Column 4 Condition
	Thorn sturgeon	<i>Acipenser nudiiventris</i>	Dead
	Three-spined stickleback	<i>Gasterosteus aculeatus</i>	Dead
	Tubenose goby	<i>Proterorhinus semilunaris</i>	Dead
	Utah chub	<i>Gila atraria</i>	Dead
	Vimba	<i>Vimba vimba</i>	Dead
	Volga pikeperch	<i>Sander volgensis</i> or <i>Sander marinus</i>	Dead
	Walking catfish	<i>Clarias batrachus</i>	Dead
	Wels catfish	<i>Silurus glanis</i>	Dead
	Western mosquitofish	<i>Gambusia affinis</i>	Dead
	White catfish	<i>Ameiurus catus</i>	Dead
	White cloud minnow	<i>Tanichthys albonubes</i>	Dead
	White perch	<i>Morone americana</i> and hybrids	Dead
	Yabby	<i>Cherax destructor</i>	Dead
	Yellow bullhead	<i>Ameiurus natalis</i>	Dead
	Yellow bass	<i>Morone mississippiensis</i> and hybrids	Dead
	Zander	<i>Sander lucioperca</i>	Dead and eviscerated
Invertebrates	Apple snail	<i>Pomacea canaliculata</i>	n/a
	Asian clam	<i>Corbicula fluminea</i>	n/a
	Big-eared radix	<i>Radix auricularia</i>	n/a
	Bloody shrimp	<i>Hemimysis anomala</i>	n/a
	Chinese mystery snail	<i>Cipangopaludina chinensis</i>	n/a
	Conrad's (dark) false mussel	<i>Mytilopsis leucophaeata</i>	n/a
	<i>Eubosmina coregoni</i>	<i>Eubosmina coregoni</i>	n/a
	European fingernail clam	<i>Sphaerium corneum</i>	n/a
	European stream valvata	<i>Valvata piscinalis</i>	n/a
	Faucet snail	<i>Bithynia tentaculata</i>	n/a
	Fishhook waterflea	<i>Cercopagis pengoi</i>	n/a
	Freshwater jelly	<i>Craspedacusta sowerbyi</i>	n/a
	Golden mussel	<i>Limnoperna fortunei</i>	n/a
	Greater European peaclam	<i>Pisidium amnicum</i>	n/a
	Henslow peaclam	<i>Pisidium henslowanum</i>	n/a
	Killer shrimp	<i>Dikerogammarus villosus</i>	n/a
	Mud bithynid	<i>Bithynia tentaculata</i>	n/a
	New Zealand mud snail	<i>Potamopyrgus antipodarum</i>	n/a

Column 1 General Classification	Column 2 Common name	Column 3 Scientific name	Column 4 Condition
	Quagga mussel	<i>Dreissena bugensis</i>	n/a
	Red swamp crayfish	<i>Procambarus clarkii</i>	Dead
	Rusty crayfish	<i>Orconectes rusticus</i>	n/a
	Scud	<i>Echinogammarus ischnus</i>	n/a
	Spiny waterflea	<i>Bythotrephes longimanus</i>	n/a
	Zebra mussel	<i>Dreissena polymorpha</i>	n/a
Plants	African oxygenweed	<i>Lagarosiphon major</i>	n/a
	Brazilian waterweed	<i>Egeria densa</i>	n/a
	Brittle waternymph	<i>Najas minor</i>	n/a
	Curly-leaf pond weed	<i>Potamogeton crispus</i>	n/a
	Eurasian watermilfoil	<i>Myriophyllum spicatum</i>	n/a
	European common reed	<i>Phragmites australis</i> subsp. <i>australis</i>	n/a
	European frogbit	<i>Hydrocharis morsus-ranae</i>	n/a
	Fanwort (Carolina fanwort)	<i>Cabomba caroliniana</i>	n/a
	Flowering rush	<i>Butomus umbellatus</i>	n/a
	Himalayan balsam	<i>Impatiens glandulifera</i>	n/a
	Hydrilla (water thyme)	<i>Hydrilla verticillata</i>	n/a
	Parrot feather (Brazilian watermilfoil)	<i>Myriophyllum aquaticum</i>	n/a
	Purple loosestrife	<i>Lythrum salicaria</i> or any cultivars, variety or hybrid	n/a
	Salt cedar	<i>Tamarisk ramosissima</i> , <i>T. chiniensis</i> , <i>T. parviflora</i> or any cultivars, variety or hybrids	n/a
	Starry stonewort	<i>Nitellopsis obtusa</i>	n/a
	Water chestnut	<i>Trapa natans</i>	n/a
	Water hyacinth	<i>Eichhornia crassipes</i>	n/a
	Water lettuce	<i>Pistia stratiotes</i>	n/a
	Water soldier	<i>Stratiotes aloides</i>	n/a
	Yellow (flag) iris	<i>Iris pseudacorus</i>	n/a
	Yellow floatingheart	<i>Nymphoides peltata</i>	n/a
Algae	Black algae	<i>Plectonema (Lyngbya) wollei</i>	n/a
	Didymo (rock snot)	<i>Didymosphenia geminata</i>	n/a

M.R. 52/2017

SCHEDULE B
(Section 17)

APPROVED DECONTAMINATION METHODS

Approved decontamination methods for watercraft

Watercraft may be decontaminated using either of the following methods:

Method A

Complete all applicable steps for the watercraft being decontaminated.

1. Physically remove all visible aquatic invasive species, aquatic plants and mud from the watercraft.
2. Clean the exterior of the watercraft using hot water (minimum 60°C) that is discharged at a pressure between 40 to 60 psi. The water must be sprayed no more than 10 cm from the surface being cleaned. All surfaces being cleaned must receive a minimum of 10 seconds of exposure to the hot water.
3. Decontaminate the engine by running the motor while flushing it with hot water (minimum 60°C) for 130 seconds.
4. Decontaminate the live well, bait well, wet storage compartments and bilge areas by flushing with hot water (minimum 50°C) for 90 seconds or filling with hot water (minimum 55°C) and letting stand for a minimum 130 seconds before draining.
5. Decontaminate ballast tanks by filling with hot water (minimum 55°C) and letting stand for a minimum 130 seconds before draining.

Method B

Physically remove all visible aquatic invasive species, aquatic plants and mud and expose the watercraft to temperatures below -10°C for three consecutive days.

Approved decontamination method for trailers, docks and boat lifts

Watercraft trailers, docks and boat lifts may be decontaminated by cleaning all exterior surfaces using hot water (minimum 60°C) that is discharged at a pressure between 40 to 60 psi. The water must be sprayed no more than 10 cm from the surface being cleaned. All surfaces being cleaned must receive a minimum of 10 seconds of exposure to the hot water.

Decontamination location

Decontamination must take place on land and in a location that ensures that all water used does not drain into a water body or storm sewer system.

SCHEDULE C
(Section 18)

APPROVED DECONTAMINATION METHODS FOR WATER-RELATED EQUIPMENT

Water-related equipment may be decontaminated using the treatment set out in Column 1 of the Table below in accordance with the procedures set out in the columns opposite.

Column 1 Product	Column 2 Dilution	Column 3 Method	Column 4 Duration	Column 5 Next steps
Bleach 5.25% (household sodium hypochloride)	100 ml bleach to 1 L of water	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	30 minutes	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a completely dry cloth
Vinegar (White) (5% acetic acid)	No dilution required	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	60 minutes	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a completely dry cloth
7% Hydrogen Peroxide	64 ml to 1 L of water	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	60 minutes	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a completely dry cloth
Table Salt (NaCl)	10 ml of salt to 1 L of water	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with solution	24 hours	Rinse thoroughly with potable water and wipe down with a completely dry cloth
Hot water (>60°C)	N/A	Completely submerge and ensure the item is in direct contact with water at all times	10 minutes	Wipe down with a completely dry cloth
Hot water (>60°C)	N/A	Clean with hot water (minimum 60°C) that is discharged at a pressure between 40 to 60 psi. The water must be sprayed no more than 10 cm from the surface being cleaned.	All surfaces being cleaned must receive a minimum of 10 seconds of exposure to the hot water.	Wipe down with a completely dry cloth
Temperatures below -10°C	N/A	Expose item to required minimum temperature	3 consecutive days	None

Decontamination location

Decontamination must take place on land and in a location that ensures that all products used do not drain into a water body or storm sewer system.

M.R. 52/2017

ANNEXE A
(article 2)

ESPÈCES AQUATIQUES ENVAHISSANTES

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Classification générale	Nom commun	Nom scientifique	Condition du membre
poissons	toutes les espèces de la famille du poisson à tête de serpent	toutes les espèces de la famille <i>Channidae</i>	mort et éviscéré
	gaspareau	<i>Alosa pseudoharengus</i>	mort
	alose à gésier	<i>Dorosoma cepedianum</i>	mort
	goujon de l'amour	<i>Perccottus glenii</i>	mort
	lamproie arctique	<i>Lethenteron camtschaticum</i>	mort
	barbeau commun	<i>Barbus barbus</i>	mort
	grand esturgeon	<i>Huso huso</i>	mort
	carpe à grosse tête	<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>	mort et éviscéré
	bouvière	tous les membres des genres <i>Rhodeus</i> et <i>Tanakia</i>	mort
	carpe noire	<i>Mylopharyngodon piceus</i>	mort et éviscéré
	épinoche tachetée	<i>Gasterosteus wheatlandi</i>	mort
	poisson-castor	<i>Amia calva</i>	mort
	chat-fou tacheté	<i>Noturus miurus</i>	mort
	chabot commun	<i>Cottus gobio gobio</i>	mort
	brème commune	<i>Abramis brama</i>	mort
	vandoise	<i>Leuciscus leuciscus</i>	mort
	carassin commun	<i>Carassius carassius</i>	mort
	vairon de Czekanowski	<i>Phoxinus czekanowskii</i>	mort
	vairon	<i>Phoxinus phoxinus</i>	mort
	chevaine	<i>Leuciscus cephalus</i>	mort
	perche commune	<i>Perca fluviatilis</i>	mort
	barbue à tête plate	<i>Pylodictis olivaris</i>	mort
	épinoche à quatre épines	<i>Apeltes quadracus</i>	mort
	chat-fou taché du son	<i>Noturus nocturnus</i>	mort
	alose noyer	<i>Dorosoma cepedianum</i>	mort
	carpe de roseau	<i>Ctenopharyngodon idella</i>	mort et éviscéré
crapet vert	<i>Lepomis cyanellus</i>	mort	
goujon	<i>Gobio gobio</i>	mort	
kütüm	<i>Rutilus frisii</i>	mort	

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Classification générale	Nom commun	Nom scientifique	Condition du membre
	sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>	mort
	carpe argentée à grosses écailles	<i>Hypophthalmichthys harmandi</i>	mort
	crapet à longues oreilles	<i>Lepomis megalotis</i>	mort
	lépisosté osseux	<i>Lepisosteus osseus</i>	mort
	chat-fou liséré	<i>Noturus insignis</i>	mort
	chat-fou du nord	<i>Noturus stigmosus</i>	mort
	crapet du nord	<i>Lepomis peltastes</i>	mort
	crapet menu	<i>Lepomis humilis</i>	mort
	ide mélanote	<i>Leuciscus idus</i>	mort
	loche asiatique	<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>	mort
	spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>	mort
	esturgeon pâle	<i>Scaphirhynchus albus</i>	mort
	carpe prussienne	<i>Carassius gibelio</i>	mort
	éperlan arc-en-ciel	<i>Osmerus mordax</i>	mort
	mené rouge	<i>Cyprinella lutrensis</i>	mort
	gardon	<i>Rutilus rutilus</i>	mort
	gobie à taches noires	<i>Neogobius melanostomus</i>	mort
	rotengle	<i>Scardinius erythrophthalmus</i>	mort
	grémille	<i>Gymnocephalus cernuus</i>	mort
	esturgeon du Danube	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>	mort
	spirlin	<i>Alburnoides bipunctatus</i>	mort
	lamproie marine	<i>Petromyzon marinus</i>	mort
	esturgeon à museau court	<i>Acipenser brevirostrum</i>	mort
	lépisosté à nez court	<i>Lepisosteus platostomus</i>	mort
	esturgeon à museau plat	<i>Scaphirhynchus platyrhynchus</i>	mort
	esturgeon sibérien	<i>Acipenser baerii</i>	mort
	carpe argentée	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	mort et éviscéré
	chat-fou élancé	<i>Noturus exilis</i>	mort
	lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>	mort
	esturgeon étoilé	<i>Acipenser stellatus</i>	mort
	sterlet	<i>Acipenser ruthenus</i>	mort
	loche franche	<i>Barbatula barbatula</i>	mort
	pseudorasbora	<i>Pseudorasbora parva</i>	mort
	bar rayé	<i>Morone saxatilis</i> et hybrides	mort
	vairon des marais	<i>Phoxinus phoxinus</i>	mort
	tanche	<i>Tinca tinca</i>	mort

Colonne 1 Classification générale	Colonne 2 Nom commun	Colonne 3 Nom scientifique	Colonne 4 Condition du membre
	esturgeon nu	<i>Acipenser nudiiventris</i>	mort
	épine de mer à trois épines	<i>Gasterosteus aculeatus</i>	mort
	gobie de la mer Noire	<i>Proterorhinus semilunaris</i>	mort
	mené de l'Utah	<i>Gila atraria</i>	mort
	vimbe	<i>Vimba vimba</i>	mort
	sandre Volga	<i>Sander volgensis</i> ou <i>Sander marinus</i>	mort
	poisson-chat ambulant	<i>Clarias batrachus</i>	mort
	silure glane	<i>Silurus glanis</i>	mort
	gambusie	<i>Gambusia affinis</i>	mort
	barbue blanche	<i>Ameiurus catus</i>	mort
	vairon White Cloud	<i>Tanichthys albonubes</i>	mort
	baret	<i>Morone americana</i> et hybrides	mort
	yabby	<i>Cherax destructor</i>	mort
	barbotte jaune	<i>Ameiurus natalis</i>	mort
	bar jaune	<i>Morone mississippiensis</i> et hybrides	mort
	sandre	<i>Sander lucioperca</i>	mort et éviscéré
invertébrés	escargot-pomme	<i>Pomacea canaliculata</i>	s.o.
	petite corbeille d'Asie	<i>Corbicula fluminea</i>	s.o.
	lymnée auriculaire	<i>Radix auricularia</i>	s.o.
	crevette rouge sang	<i>Hemimysis anomala</i>	s.o.
	vivipare orientale	<i>Cipangopaludina chinensis</i>	s.o.
	moule d'Amérique	<i>Mytilopsis leucophaeata</i>	s.o.
	<i>Eubosmina coregoni</i>	<i>Eubosmina coregoni</i>	s.o.
	sphaerie européenne	<i>Sphaerium corneum</i>	s.o.
	valvée piscinale	<i>Valvata piscinalis</i>	s.o.
	bithnie impure	<i>Bithynia tentaculata</i>	s.o.
	cladocère hameçon	<i>Cercopagis pengoi</i>	s.o.
	méduse d'eau douce	<i>Craspedacusta sowerbyi</i>	s.o.
	moule dorée	<i>Limnoperna fortunei</i>	s.o.
	grande pisidie européenne	<i>Pisidium amnicum</i>	s.o.
	pisidie de Henslow	<i>Pisidium henslowanum</i>	s.o.
	crevette tueuse	<i>Dikerogammarus villosus</i>	s.o.
	bithnie impure	<i>Bithynia tentaculata</i>	s.o.
	nasse de Nouvelle-Zélande	<i>Potamopyrgus antipodarum</i>	s.o.
	moule quagga	<i>Dreissena bugensis</i>	s.o.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Classification générale	Nom commun	Nom scientifique	Condition du membre
	écrevisse rouge des marais	<i>Procambarus clarkii</i>	mort
	écrevisse à taches rouges	<i>Orconectes rusticus</i>	s.o.
	petite crevette d'eau douce	<i>Echinogammarus ischnus</i>	s.o.
	cladocère épineux	<i>Bythotrephes longimanus</i>	s.o.
	moule zébrée	<i>Dreissena polymorpha</i>	s.o.
plantes	élodée d'Afrique	<i>Lagarosiphon major</i>	s.o.
	élodée dense	<i>Egeria densa</i>	s.o.
	petite naïade	<i>Najas minor</i>	s.o.
	potamot crépu	<i>Potamogeton crispus</i>	s.o.
	myriophylle en épi	<i>Myriophyllum spicatum</i>	s.o.
	roseau commun	<i>Phragmites australis</i> sous-espèce <i>australis</i>	s.o.
	hydrocharide grenouillette	<i>Hydrocharis morsus-ranae</i>	s.o.
	cabomba de Caroline	<i>Cabomba caroliniana</i>	s.o.
	butome à ombelle	<i>Butomus umbellatus</i>	s.o.
	impatiente glanduleuse	<i>Impatiens glandulifera</i>	s.o.
	hydrille (thym d'eau)	<i>Hydrilla verticillata</i>	s.o.
	myriophylle aquatique	<i>Myriophyllum aquaticum</i>	s.o.
	salicaire pourpre	<i>Lythrum salicaria</i> et cultivars (variété ou hybride)	s.o.
	tamaris	<i>Tamarisk ramosissima</i> , <i>T. chiniensis</i> , <i>T. parviflora</i> et cultivars (variété ou hybride)	s.o.
	chara étoilé	<i>Nitellopsis obtusa</i>	s.o.
	châtaigne d'eau	<i>Trapa natans</i>	s.o.
	jacinthe d'eau	<i>Eichhornia crassipes</i>	s.o.
	laitue d'eau	<i>Pistia stratiotes</i>	s.o.
	aloès d'eau	<i>Stratiotes aloides</i>	s.o.
	iris des marais	<i>Iris pseudacorus</i>	s.o.
	faux-nymphéa pelté	<i>Nymphoides peltata</i>	s.o.
algues	algue noire	<i>Plectonema (Lyngbya) wollei</i>	s.o.
	algue Didymo	<i>Didymosphenia geminata</i>	s.o.

R.M. 52/2017

ANNEXE B
(article 17)

MÉTHODES DE DÉCONTAMINATION APPROUVÉES

Méthodes de décontamination approuvées — bateaux

Les bateaux peuvent être décontaminés selon l'une des méthodes suivantes :

Méthode A

Franchir toutes les étapes applicables au bateau devant être décontaminé.

1. Enlever du bateau les espèces aquatiques envahissantes, les plantes aquatiques et la boue visibles.
2. Nettoyer l'extérieur du bateau avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C et dont la pression est de 40 à 60 lb/po². L'eau est pulvérisée d'une distance maximale de 10 cm de la surface devant être nettoyée. Toutes les surfaces devant être nettoyées doivent être exposées à l'eau chaude pendant un minimum de 10 secondes.
3. Décontaminer le moteur en le laissant tourner tout en le rinçant pendant 130 secondes avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C.
4. Décontaminer le vivier, le réservoir d'appâts, les compartiments de rangement pour articles mouillés et la cale en les rinçant pendant 90 secondes avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 50 °C ou en les remplissant d'eau chaude dont la température est d'au moins 55 °C et en laissant reposer l'eau pendant un minimum de 130 secondes avant de l'évacuer.
5. Décontaminer la citerne de ballast en la remplissant d'eau chaude dont la température est d'au moins 55 °C et en laissant reposer l'eau pendant au moins 130 secondes avant de l'évacuer.

Méthode B

Enlever du bateau les espèces aquatiques envahissantes, les plantes aquatiques et la boue qui sont visibles et exposer l'embarcation à une température inférieure à -10 °C pendant trois jours consécutifs.

Méthode de décontamination approuvées — remorques, quais et ascenseurs à bateaux

Les remorques, les quais et les ascenseurs à bateaux peuvent être décontaminés au moyen d'un nettoyage de toutes les surfaces extérieures avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C et dont la pression est de 40 à 60 lb/po². L'eau est pulvérisée d'une distance maximale de 10 cm de la surface devant être nettoyée. Toutes les surfaces devant être nettoyées doivent être exposées à l'eau chaude pendant un minimum de 10 secondes.

Endroit de la contamination

La décontamination a lieu sur la terre ferme et dans un endroit où l'eau utilisée ne risque pas de se déverser dans un plan d'eau ni dans un réseau d'égouts pluvial.

ANNEXE C
(article 18)

MÉTHODES DE DÉCONTAMINATION APPROUVÉES — MATÉRIEL NAUTIQUE

Le matériel nautique peut être décontaminé selon les méthodes mentionnées à colonne 1 du tableau figurant ci-dessous en conformité avec les étapes indiquées en regard dans les autres colonnes.

Colonne 1 Produit	Colonne 2 Dilution	Colonne 3 Méthode	Colonne 4 Durée	Colonne 5 Prochaines étapes
eau de Javel — 5,25 % (hypochlorite de sodium domestique)	100 ml d'eau de Javel par litre d'eau	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	30 minutes	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon complètement sec
vinaigre blanc (acide acétique — 5 %)	aucune dilution requise	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	60 minutes	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon complètement sec
peroxyde d'hydrogène — 7 %	64 ml de peroxyde d'hydrogène par litre d'eau	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	60 minutes	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon complètement sec
sel de table (NaCl)	10 ml de sel par litre d'eau	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec la solution	24 heures	rincer soigneusement avec de l'eau potable et essuyer à l'aide d'un chiffon complètement sec
eau chaude ≥ 60 °C	s.o.	submerger la pièce complètement et veiller à ce qu'elle soit en contact direct avec l'eau en tout temps	10 minutes	essuyer à l'aide d'un chiffon complètement sec

Colonne 1 Produit	Colonne 2 Dilution	Colonne 3 Méthode	Colonne 4 Durée	Colonne 5 Prochaines étapes
eau chaude ≥ 60 °C	s.o.	nettoyer avec de l'eau chaude dont la température est d'au moins 60 °C et dont la pression est de 40 à 60 lb/po ² . L'eau est pulvérisée d'une distance maximale de 30 cm de la surface devant être nettoyée	toutes les surfaces devant être nettoyées doivent être exposées à l'eau chaude pendant un minimum de 10 secondes	essuyer à l'aide d'un chiffon complètement sec
température inférieure à - 10 °C	s.o.	exposer la pièce à la température minimale exigée	3 jours consécutifs	s.o.

Endroit de la contamination

La décontamination a lieu sur la terre ferme et dans un endroit où les produits ne risquent pas de se déverser dans un plan d'eau ni dans un réseau d'égouts pluvial.

R.M. 52/2017